



## Claudia Lecchi

---

**Nata il:** 23/11/1983   **a:** Milano

**Residenza:** Via Cincinnato 25 – 97015 Modica (Rg)

**Cellulare:** +39 3333142469

**E-mail:** [claudia.lecchi.rg@gmail.com](mailto:claudia.lecchi.rg@gmail.com)

**Msn:** [moonlightclaud@hotmail.com](mailto:moonlightclaud@hotmail.com)

**Codice fiscale:** LCCCLD83S63F205M

### Coppie Linguistiche

---

**Inglese>Italiano**

**Spagnolo>Italiano**

**Italiano>Inglese**

### Esperienze lavorative

---

#### Marzo 2009

- Traduzione **Italiano>Inglese** di una parte di tesi di laurea sul Turismo Relazionale Integrato

#### Gennaio 2009

- Traduzione **Inglese>Italiano** dei testi economico-finanziari: "The reverse factoring" e "The financial supply chain"

### **Maggio - Luglio 2008**

- Traduzione **Inglese>Italiano** dei seguenti testi economico-finanziari:
  - I. "Value Proposition for FSC"
  - II. "From FSC to SCF"
  - III. "Managing the Financial Supply Chain"
  - IV. "Open account trade and the changing nature of risk in the supply chain"
  - V. "A comparison of international trade payment methods"

### **Febbraio 2008 – Gruppo Giannone a Pozzallo (Rg)**

- Voice-over per un sito web promozionale: [www.spotaudio.it](http://www.spotaudio.it)

### **Dicembre 2007 – CALL TRANSLATIONS**

- Traduzione **Italiano>Inglese** di una Tesi di Laurea riguardante le relazioni intercorrenti tra psicologia, astrologia e la personalità delle persone.

### **Da Ottobre 2006 a Agosto 2007 – COMPUSOFT SNC a Modica (Rg)**

- **Impiegata contabile** e aiuto al banco di un negozio del settore informatico

### **Da Luglio 2005 a Settembre 2006 – SIEMENS SPA Milano**

- **Impiegata commerciale** nel settore Automation & Drives

### **Da Maggio a Luglio 2005 – COOPERATIVA EUROSERVICE per BOSCH ITALIA Milano**

- Addetta all'**accoglienza clienti** e centralino

### **Conoscenze e Abilità Linguistiche in relazione allo European Framework**

---

**Inglese:** Livello C2

**Spagnolo:** Livello C1

**Tedesco:** Livello B1

### **Certificazioni e Esami**

---

#### **Marzo 2002**

- **First Certificate of English Upper Intermediate** (corrispondente al livello B2 dello European Framework). Voto finale: **100/100**.
  - **DELE Diploma Nivel Básico de Espanol** (corrispondente al livello B1 dello European Framework). Voto finale: **98/100**
-

## Studi e Esperienze all'estero

---

### Ottobre 1999

- Periodo di studio presso l'istituto "International School of Language" di **Folkestone** (Gran Bretagna).

### Ottobre 2000

- Periodo di studio a **Màlaga** (Spagna)

### Ottobre 2001

- Periodo di studio presso l' "Institut Fuer Informatik" di **Norimberga** (Germania)

### Dal 2001 a oggi

- Numerosi viaggi e soggiorni negli **Stati Uniti, Gran Bretagna, Germania, Egitto e Spagna**